

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:58

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                          |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | A po krótkiej inny zobaczywszy go powiedział i ty z nich jesteś zaś Piotr powiedział człowieku nie jestem      |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Po chwili zobaczył go ktoś inny i powiedział: I ty jesteś spośród nich. A Piotr na to: Człowieku, nie jestem!  |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                    | I po krótkiej (chwili) drugi zobaczywszy go rzekł: I ty z nich jesteś. Zaś Piotr rzekł: Człowieku, nie jestem. |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | A po krótkiej inny zobaczywszy go powiedział i ty z nich jesteś zaś Piotr powiedział człowieku nie jestem      |